

# La BCG s'engascha per il rumantsch

Extracts ed annunzias da banca en rg

■ **(anr/fa) Clientas e clients da la Banca Chantunala Grischuna (BCG) pon a partir dal princip d'october 2007 profiter d'ina nova purschida: Tgi che ha interess survegn posta da la BCG er en rumantsch.** «Sco banca grischuna enconuscha la BCG la valur culturala da la trilinguitad chantunala», ha ditg *Thomas Roth*, commember da la direcziun da la BCG, gievgia a Cuira a chaschun da l'orientaziun dals meds da massa, «perquai sa senta la banca obligada da contribuir sia part per il mantegniment e la tgira da tuttas trais linguas chantunales.» Sco ch'el ha cuntinuà survegnan per quel motiv clientas e clients da la BCG a partir dals emprim october da quest onn sch'els giavischan lur extracts da banca ed autras an-

nunzias da la banca en rumantsch grischun (rg). «La BCG è uschia l'unica banca che ha cumprais en sias purschidas er in uschenumnà output rumantsch», ha pudì infurmar *Thomas Roth*.

## En collavuraziun cun Lia e chantun

Per pudair realisar lur nova purschida han stuì vegnir transladas diversas espressiuns bancaras dal tudestg en rg. «Quai ha pudì vegnir fatg cun il sustegn da *Manfred Gross* da la Lia Rumantscha, cun il cussegliader extern *Clau Solèr* e cun *Ivo Berther* dal sector promoziun da lingua Grischun», ha orientà *Roth*. Ch'i saja stada ina gronda sfida ed ina dretga lavur da pionier da stgaffir ils terms specifics bancars, ha'l manegià. Ils trais experts han ex-

press il giavisch ch'il rg vegnia fortifitgà grazia a quest project: «La meglra promoziun da lingua è la lectura quotidiana», ha ditg *Manfred Gross*, «perquai essan nus satisfats che la BCG porscha maun e fa adiever er dal rumantsch per las communicaziuns cun sia clientella.»

Ch'els hajan empruvà da duvrar ina lingua simpla bain enclegentaivla, ha ditg *Clau Solèr*. A l'avis dad *Ivo Berther* demussa la BCG cun far adiever dal rg sensibilitad per la situaziun trilingua dal Grischun ed engaschament per il rumantsch. «Uss ans resta be da sperar che la purschida chattia bun'accoglientscha tar la clientella che discorra rumantsch», ha ditg il commember da la direcziun da la BCG *Thomas Roth*.



**Clau Solèr, Thomas Roth, Manfred Gross ed Ivo Berther (da san.) cun las turtas da nus ch'èn vegnidas producidas per festivar la nova purschida da la BCG.**